

IMAS 01.10

Второе издание
1 января 2003 г.
С учетом поправки 8, июнь 2013 года

Руководство по применению Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS)

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org
Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498

Веб-сайт: www.mineactionstandards.org

Внимание!

Дата актуализации данного документа указана на титульном листе. Поскольку Международные стандарты противоминной деятельности (IMAS) подвергаются регулярному пересмотру и редактированию, пользователям следует сверяться с данными о статусе каждого документа на веб-сайте проекта IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/> или на веб-сайте UNMAS по адресу www.mineaction.org.

Уведомление об авторских правах

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, сохранены в базе данных или переданы в какой-либо форме с помощью любых средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения службы UNMAS, действующей от имени ООН.

Настоящий документ не предназначен для распространения через торговые сети.

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности
(UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org

Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498

Содержание

Содержание	iii
Предисловие	iv
Введение	v
Руководство по применению Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS).....	1
1. Назначение.....	1
2. Справочные документы.....	1
3. Термины, определения и сокращения	1
4. Противоминная деятельность	1
5. Целевое назначение IMAS	2
6. Руководящие принципы.....	2
6.1. Вопросы ответственности на национальном уровне.....	3
6.2. Первоочередные обязательства гуманитарного характера	3
6.3. Создание потенциала	3
6.4. Другие международные стандарты.....	3
6.5. Международные договоры	4
7. Международная организация по стандартизации (ISO)	4
8. Применение IMAS	4
9. Менеджмент качества и управление риском	5
10. Соответствие требованиям.....	6
11. Юридические требования	6
12. Непрерывный процесс пересмотра стандартов IMAS	6
12.1. Пересмотр документов IMAS	6
12.2. Совет по пересмотру IMAS.....	6
12.3. Руководящая группа IMAS.....	7
12.4. Межведомственная координационная группа (по противоминной деятельности) (IACG (MA))	7
13. Обязанности.....	7
13.1. Организация Объединенных Наций	7
13.2. Региональные организации	7
13.3. Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)	8
13.4. Центр противоминной деятельности (MAC).....	8
13.5. Организации по противоминной деятельности.....	8
13.6. Донорские организации	8
Приложение А (нормативное) Справочные документы	9
Приложение В (нормативное) Структура управления IMAS	10
Дополнение 1 к приложению В (нормативное) Круг полномочий членов совета по пересмотру IMAS.....	14
Дополнение 2 к приложению В (нормативное) Таблица «Структура управления IMAS»	16
Приложение С (нормативное) Предложение и обоснование в отношении внесения поправок в существующие или разработка новых IMAS	18
Ведомость корректировки	21

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарного разминирования были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были установлены критерии для всех аспектов процесса разминирования, рекомендованы стандарты и согласовано новое универсальное определение термина *clearance* (очистка от мин). В конце 1996 года эти принципы, предложенные в Дании, получили развитие по результатам деятельности рабочей группы под эгидой ООН, и на их основе были разработаны Международные стандарты проведения операций в области гуманитарной очистки от мин. Первое издание было опубликовано службой ООН по вопросам противоминной деятельности (UNMAS) в марте 1997 года.

Содержание этих исходных стандартов было расширено, с тем чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в рабочие процедуры, практические методы и регламенты. Эти стандарты были переработаны и переименованы в «Международные стандарты противоминной деятельности» (IMAS). Их первое издание было выпущено в октябре 2001 года.

На Организацию Объединенных Наций возлагается общая ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и сопровождение стандартов. В связи с этим UNMAS является подразделением Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование IMAS. Стандарты IMAS подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (GICHD).

Работу по подготовке, пересмотру и редактированию этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, государственных и негосударственных организаций. С последней версией каждого из стандартов, а также с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. Отдельные стандарты IMAS пересматриваются не реже одного раза в три года, чтобы отразить изменения, происходящие в нормативных документах и практических процедурах противоминной деятельности, а также для того чтобы внести эти изменения в международные регламенты и требования.

Введение

В последние годы международное сообщество все глубже осознает масштабы и остроту проблем, порождаемых наземными минами и взрывоопасными пережитками войны (ERW), в том числе неразорвавшимися суббоеприпасами, постепенно соглашаясь с тем, что речь идет о глобальной проблеме, требующей согласованных ответных мер на международном уровне. Также признается, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль в формулировании этих глобальных ответных мер, а также в обеспечении необходимой международной поддержки и создании соответствующих координационных механизмов.

Термин mine action (противоминная деятельность) охватывает те виды деятельности, которые совместно нацелены на ослабление социального, экономического и экологического воздействия в результате загрязнения минами и ERW¹, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы. Эти виды деятельности состоят в обучении рискам, исходящим от мин, проведении разведки минной обстановки и разминировании², оказании помощи пострадавшим лицам, проведении мероприятий по защите общественных интересов в поддержку осуждения применения наземных мин, а также действий в поддержку полного запрета противопехотных наземных мин и уничтожении запасов. Тем не менее противоминная деятельность и формирующие ее составные элементы не могут быть решены по отдельности, поскольку имеет место значительное их взаимное наложение с дополняющими гуманитарными программами и программами развития, а в некоторых случаях и с миротворческими операциями и операциями по поддержанию мира. Противоминная деятельность требует управленческого планирования на глобальном, национальном и местном уровнях и задействует заинтересованные стороны, работающие в контексте различных условий, — это международные и национальные организации, коммерческие структуры, НГО и военные круги. Таким образом, не представляется ни возможным, ни желательным установление уникального набора критериев, единственного в своем роде, который определял бы стандарты и руководящие принципы противоминной деятельности. Вместо этого необходимо определить структуру стандартов и руководящих принципов, которые в совокупности гармонизируют подходы к проведению мероприятий и решению задач различными заинтересованными организациями и ведомствами. *Международные стандарты противоминной деятельности (IMAS)* предоставляют такую структуру международных стандартов и руководящих принципов.

¹ Термин ERW все чаще применяется для описания очистки территорий после непреднамеренных взрывов в местах хранения боеприпасов. Это методики, описанные в IATG 11.20 *Взрывы на участках хранения боеприпасов. Очистка при EOD*.

² Сюда входят: техническая разведка минной обстановки, картографирование, очистка от мин и ERW, маркировка, составление документации по факту очистки и выборочный контроль, а также процедура передачи очищенной территории. (Полное определение см. в IMAS 04.10.)

Руководство по применению Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS)

1. Назначение

В настоящем руководстве определена роль стандартов IMAS и установлены руководящие принципы их надлежащего и соответствующего применения национальными органами власти, международными организациями, донорами и организациями, участвующими в планировании и осуществлении противоминной деятельности как на уровне головного офиса, так и при выполнении работ на объектах.

2. Справочные документы

Перечень нормативных и информативных документов приводится в приложении А. Нормативные документы — это важные документы, упоминаемые в настоящем стандарте и формирующие часть положений настоящего стандарта.

3. Термины, определения и сокращения

Термин *policy* (политика) — это документ, определяющий назначение организации и ее целевые намерения. В нем сформулированы правила, стандарты и принципы деятельности, которые определяют, каким образом организация планирует обеспечить достижение своих целевых намерений. Политика развивается с учетом стратегической направленности усилий и практического опыта, накопленного в ходе проведения работ на объектах. В свою очередь, она оказывает влияние на то, как разрабатываются планы и как ведется работа по мобилизации и использованию ресурсов. Политика носит директивный характер и предполагает либо по крайней мере стимулирует обеспечение соответствия предъявленным в ней требованиям.

В IMAS используется определение стандарта, сформулированное ISO: «Стандартом является задокументированное соглашение, содержащее технические требования или другие точно выраженные критерии, которые должны использоваться последовательным и согласованным образом в качестве правил, руководящих принципов или диапазонов характеристик, чтобы обеспечить соответствие материалов, продукции, процессов и услуг своему назначению».

Примечание. Стандарты противоминной деятельности нацелены на повышение уровня безопасности и эффективности мероприятий противоминной деятельности за счет оказания содействия в применении предпочтительных процедур и практических методов как на уровне головного офиса, так и при выполнении работ на объектах. Чтобы стандарты были эффективными, они должны поддаваться определению, измерению и проверке соответствия требованиям, а также быть достижимыми.

Термин *standing operating procedures (SOP)* (постоянно действующие рабочие процедуры) описывает инструкции, в которых определены предпочтительные или применяемые в настоящее время методы выполнения оперативных задач или осуществления мероприятий. Их назначение заключается в установлении признанных и измеримых уровней дисциплины, единообразия, согласованности и однородности в рамках данной организации, а характеризуются они направленностью на повышение эксплуатационной эффективности и безопасности. Следует обеспечить, чтобы в SOP отражались требования и условия, применимые на местном уровне.

Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, применяемых в серии стандартов IMAS, приведен в IMAS 04.10.

4. Противоминная деятельность

Противоминная деятельность означает «...те виды деятельности, которые направлены на снижение социального, экономического и экологического воздействия наземных мин и взрывоопасных пережитков войны (ERW), в том числе неразорвавшихся суббоеприпасов. Противоминная деятельность заключается не только в очистке от мин и высвобождении предположительно опасного участка земли. Она также связана с людьми и сообществами, а также с тем, как на них влияет загрязнение наземными минами и ERW. Задача противоминной деятельности заключается в снижении риска, создаваемого наземными минами и ERW, до уровня, при котором люди смогут жить в безопасности и при котором развитие экономики, социальной сферы и здравоохранения может осуществляться без ограничений, вызванных загрязнением наземными минами, а различные нужды пострадавших лиц могут быть удовлетворены».³

Противоминная деятельность состоит из пяти групп взаимодополняющих видов деятельности:

- а) обучение рискам, исходящим от мин (MRE);

³ *Противоминная деятельность и эффективная координация. Политика Организации Объединенных Наций. Резолюция A/53/26 «О содействии в проведении противоминной деятельности», принятая 17 ноября 1998 г.*

- b) гуманитарное разминирование, т. е. разведка обстановки в связи с минами и ERW, картографирование, маркировка и при необходимости очистка территории;
- c) оказание помощи пострадавшим лицам, включая их реабилитацию и реинтеграцию;
- d) уничтожение складских запасов;
- e) деятельность по защите общественных интересов против применения противопехотных мин (APM).

Для оказания поддержки в осуществлении данных пяти компонентов противоминной деятельности требуется проведение целого ряда обеспечивающих мероприятий, в том числе: оценивания и планирования, мобилизации и приоритизации ресурсов, управления информацией, развития профессиональных навыков специалистов и обучения руководящих кадров, внедрения менеджмента качества и применения эффективного, соответствующего требованиям и безопасного оборудования.

5. Целевое назначение IMAS

Серия стандартов IMAS была разработана в целях повышения уровня безопасности, результативности и эффективности противоминной деятельности, а также для стимулирования применения общего и последовательного подхода в проведении операций противоминной деятельности. Серия стандартов IMAS предоставляет рекомендации, устанавливает принципы, а в некоторых случаях и определяет международные требования и технические условия⁴. В этих стандартах предоставляется система ориентиров в поддержку деятельности спонсоров, а также руководителей программ и проектов противоминной деятельности в достижении и демонстрации согласованных уровней эффективности и безопасности. В них предоставляется общая терминология, рекомендуемые форматы и правила обработки данных, что обеспечивает точный и своевременный обмен важной информацией.

Стандарты IMAS оказывают содействие национальным органам противоминной деятельности (NMAA) во внедрении национальных стандартов и национальных SOP на основе предоставляемой системы ориентиров, которую можно использовать напрямую либо адаптировать для применения в качестве национального стандарта. В некоторых ситуациях и в некоторые моменты времени может оказаться необходимым и целесообразным для ООН или какого-либо другого признанного международного органа взять на себя всю ответственность или ее часть и выполнять некоторые или все функции NMAA. В таких случаях стандарты IMAS будут являться национальными стандартами де-факто до того времени, пока не будут внедрены соответствующие версии стандартов, модифицированные под местные условия. Стандарты IMAS обеспечивают также основу для разработки юридически оформленных договоров между донорскими организациями и организациями-исполнителями.

Стандарты IMAS сами по себе не являются SOP. В них не определяются методы, посредством которых на объектах обеспечивается выполнение требований противоминной деятельности, — эти вопросы отражаются в национальных и местных SOP, правилах, инструкциях и практических руководствах.

Стандарты IMAS также представляют собой подходящую площадку для информирования сообщества, осуществляющего противоминную деятельность, о действующих международных нормативно-правовых актах, конвенциях, договорах и стандартах, влияющих на противоминную деятельность; в частности о тех, которые касаются основных прав человека, требований в отношении очистки от мин, маркировки опасностей, а также в отношении общих вопросов промышленной безопасности.

6. Руководящие принципы

В основе подготовки и применения стандартов IMAS лежат пять руководящих принципов: во-первых, право национальных правительств применять национальные стандарты в отношении национальных программ; во-вторых, с помощью стандартов следует обеспечивать защиту тех, кто подвергается наибольшему риску; в-третьих, упор необходимо сделать на создание национального потенциала в области разработки, сопровождения на надлежащем уровне и применения соответствующих стандартов противоминной деятельности; в-четвертых, обеспечивать соответствие требованиям других международных норм и стандартов; в-пятых, обеспечивать соответствие положениям международных конвенций и договоров.

⁴ В данном случае под международными требованиями и техническими условиями понимаются те международные договоры, международные законы и конвенции, международные соглашения, международные стандарты ISO и т. п., по которым уже были достигнуты договоренности между государствами-участниками.

6.1. Вопросы ответственности на национальном уровне

Основная ответственность при осуществлении противоминной деятельности возлагается на правительство государства, подвергшегося воздействию мин. Такая ответственность, как правило, возлагается на NMAA, в сферу компетенций которого входит правовое регулирование, управление и координация выполнения национальной программы противоминной деятельности. На NMAA возлагается ответственность за создание условий на национальном и местном уровнях, обеспечивающих эффективное управление противоминной деятельностью. На этот орган возлагается единоличная ответственность за реализацию всех этапов и всех аспектов выполнения программы противоминной деятельности на территории государства, включая разработку национальных стандартов противоминной деятельности, SOP и инструкций.

В некоторых ситуациях и в некоторые моменты времени может оказаться необходимым и целесообразным, чтобы Организация Объединенных Наций или какой-либо другой признанный международный орган взяли на себя всю ответственность или ее часть и выполняли некоторые или все функции NMAA. (См. статьи 7 и 10.) В таких случаях ссылка на NMAA по всему тексту стандартов IMAS должна будет восприниматься как относящаяся к Организации Объединенных Наций или к другому признанному международному органу.

6.2. Первоочередные обязательства гуманитарного характера

Наземные мины и ERW, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы, являются основной и главной гуманитарной проблемой, которую следует решать с гуманитарной точки зрения. В этой связи определение структуры стандартов и порядок их применения в национальных программах противоминной деятельности и проектах, осуществляемых на местном уровне, должны отражать основополагающие гуманитарные принципы нейтралитета, беспристрастности, равенства и гуманности, чтобы таким образом противоминная деятельность сосредотачивалась на оказании поддержки наиболее уязвимым категориям людей.

6.3. Создание потенциала

В странах с долгосрочными потребностями в осуществлении противоминной деятельности к созданию собственного национального потенциала необходимо приступить уже в самом начале процесса реализации программы противоминной деятельности. Развитие потенциала представляет собой процесс, в рамках которого отдельные лица, учреждения и сообщества (как по отдельности, так и совместно) выполняют определенные функции, решают проблемы, а также ставят задачи и выполняют их.⁵

На национальном уровне исконный национальный потенциал характеризуется способностью и готовностью государства разрабатывать и формулировать политику противоминной деятельности и ее направления. Смысл также заключается в способности государства планировать, координировать, управлять и поддерживать программу противоминной деятельности, которая является подотчетной, экономически эффективной и способной решать гуманитарные и социально-экономические проблемы, связанные с последствиями загрязнения минами и ERW, а также ввести в действие соответствующее (то есть наделяющее властью и полномочиями) законодательство. Такой потенциал включает в себя готовность содействовать формированию NMAA и других оперативных организаций, будь они военными или гражданскими структурами, коммерческими компаниями или негосударственными организациями (НГО). Этот потенциал также включает в себя способность разрабатывать, сопровождать и применять соответствующие национальные стандарты противоминной деятельности.

6.4. Другие международные стандарты

Стандарты IMAS написаны таким образом, чтобы они не противоречили другим международным стандартам, а также соответствовали международным нормативно-правовым актам, конвенциям и договорам. На международном уровне уже существует прецедент и нормативно-правовые акты, разработанные в основном благодаря Международной организации труда (ILO) и касающиеся безопасности на рабочем месте. Международная организация по стандартизации (ISO) предоставляет руководящие принципы по управлению риском (Руководство ISO 51) и обеспечивает применение систем качества (ISO 9001:2000), а также предоставляет множество международных стандартов, протоколов и норм, предписывающих правила обмена данными в электронном формате, обращения с ними и их отображения в целях использования в управлении информацией в ходе противоминной деятельности. Кроме того, стандарты IMAS согласуются с положениями руководящих документов ООН и других международных организаций в отношении гендерных вопросов и принципов многообразия, а также гарантируют отслеживание различий в потребностях мужчин, женщин и детей в затронутых данной проблематикой сообществах. Стандарты IMAS также были пересмотрены и исправлены там, где это было необходимо в целях обеспечения соответствия в ходе осуществления мероприятий и операций противоминной деятельности требованиям международного технического руководства по боеприпасам (IATG) в редакции от 2011 года.

⁵ Взято из определения UNDP на веб-странице <http://www.magent.undp.org/cdrb/techpap2.htm>.

6.5. Международные договоры

Стандарты IMAS основаны на указанных ниже трех основных договорах в международном праве, касающихся наземных мин и ERW:

- a) Конвенция о запрещении противопехотных мин (APMBC), предписывающая запрет использования, накопления, производства и передачи противопехотных мин, а также их уничтожение (часто именуемая Оттавской конвенцией или договором о запрете мин);
- b) исправленный и дополненный протокол II Конвенции о конкретных видах обычного оружия (CCW), где предписывается запрет или ограничение на применение мин, мин-ловушек и других устройств, а также протокол V по взрывоопасным пережиткам войны;
- c) Конвенция по кассетным боеприпасам (CCM) 2008 года — это конвенция, запрещающая всякое использование, накопление на складах, производство и передачу кассетных боеприпасов. Отдельные статьи в конвенции посвящены оказанию помощи пострадавшим лицам, очистке загрязненных участков и уничтожению складских запасов.

Страны, являющиеся государствами — участниками одной или нескольких конвенций о запрещении противопехотных мин (APMBC), исправленного и дополненного протокола II CCW, протокола V CCW, а также CCM, имеют, например, определенные конкретные обязательства относительно маркировки и очистки от опасностей, связанных со взрывчатыми веществами. Однако положения IMAS не заменяют собой обязательства, подробно изложенные в этих конвенциях.

7. Международная организация по стандартизации (ISO)

ISO представляет собой международную федерацию национальных органов стандартизации более чем из 138 стран. Результатом ее деятельности является заключение международных соглашений, которые публикуются в виде стандартов и руководств ISO. ISO является НГО, а разрабатываемые ею стандарты носят добровольный характер, хотя некоторые стандарты (главным образом те из них, которые касаются аспектов здравоохранения, промышленной безопасности и окружающей среды) были приняты многими странами в качестве составной части их нормативной базы. Работа, выполняемая ISO, связана со всем спектром человеческой деятельности, и для многих задач и процессов, содействующих проведению противоминной деятельности, разработаны соответствующие стандарты. Перечень стандартов и руководств ISO приводится в каталоге ISO по адресу www.iso.ch/info/catinfo/html.

Организация ISO завоевала репутацию на международном уровне благодаря своей принципиальной и нейтральной позиции; она поддерживает особые рабочие отношения с международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций, а также с региональными организациями, такими как Европейский союз. Стандарты IMAS совместимы со стандартами и руководствами ISO. Внедрение формата и формулировок ISO предоставляет ряд значительных преимуществ, включая унификацию структуры документов, использование признанной на международном уровне терминологии и принятие этих стандартов более широким кругом международных, национальных и региональных организаций, которые традиционно пользуются серией стандартов и руководств ISO. Это также должно обеспечить возможность принятия и внедрения IMAS в установленном порядке в качестве стандартов ISO, прошедших все этапы разработки.

8. Применение IMAS

Эти стандарты предназначены для оказания помощи национальным органам в разработке национальных стандартов противоминной деятельности. Они не имеют юридической силы, за исключением тех случаев, когда они были приняты национальным органом власти в качестве национальных стандартов или когда один или несколько конкретных стандартов IMAS упоминаются в договоре или каком-либо другом юридическом документе (например, в меморандуме о взаимопонимании (MOU) или письме-соглашении). Что касается таких вопросов, как безопасность и основные права человека, то здесь должно быть достигнуто полное согласие в отношении необходимости принятия надлежащих стандартов и кодексов профессионального поведения. Ниже приводятся руководящие принципы по определению соответствия стандартов и их применимости в проектах противоминной деятельности, а также в отношении порядка их адаптации к различным ситуациям.

В ходе открытого вооруженного конфликта и в сложных чрезвычайных ситуациях на грани войны оказание гуманитарной помощи может быть затруднено, отложено или заблокировано. Лица, занимающиеся оказанием такой помощи, могут сталкиваться с серьезными рисками безопасности, и может возникнуть необходимость в принятии широкомасштабных и скоординированных ответных мер на международном уровне. Противоминную деятельность следует сконцентрировать на оказании помощи лицам, пострадавшим от мин, и на обучении рискам, исходящим от мин (MRE), а некоторые ограниченные мероприятия по очистке от мин и ERW могут проводиться в поддержку действий организаций по оказанию гуманитарной помощи, однако эти операции будут носить локальный и целенаправленный характер. Как правило, невозможно будет проводить нетехническую разведку минной обстановки, а операции по очистке территорий от мин будут сконцентрированы на снижении непосредственного риска гибели людей или получения ими увечий, при этом практически не будут предприниматься попытки проводить инспекции по факту проведения очистки.

На данном этапе NMAA, как правило, не сформирован, может отсутствовать централизованное руководство или координация, а большинство управленческих решений, включая определение приоритетов работы, будут приниматься руководителями противоминной деятельности, работающими на местном уровне. В таких условиях местным руководителям следует проявлять рассудительность и здравый смысл в применении стандартов IMAS. В тех случаях, когда это представляется возможным, стандарты, касающиеся промышленной безопасности, охраны труда и защиты окружающей среды, должны применяться с рассудительностью, а информация о местоположении опасных зон, загрязненных минами и ERW, о пострадавших лицах и сведения технического характера в отношении обнаруженных мин и ERW должны передаваться и регистрироваться систематическим образом посредством применения принципов и процедур, рекомендованных в IMAS. Даже в отсутствие национального плана или базы данных ведение соответственного документального учета о проделанной работе по очистке от мин крайне важно, если не планируется проводить повторную очистку от мин.

Непосредственно по завершении конфликта маловероятно наличие условий для устойчивого и долгосрочного мира. Возможен развал гражданской инфраструктуры, и может иметь место большое количество беженцев и внутренне перемещенных лиц (IDP). На начальном этапе основное внимание будет уделяться противоминной деятельности в поддержку гуманитарных операций и усилий, связанных с выполнением миротворческих задач, а не созданию эффективного национального потенциала. На этом этапе более наглядными станут масштабы и воздействие загрязнения минами и ERW при возрастающей потребности в эффективной координации и установлении приоритетов в осуществлении проектов противоминной деятельности на основе общих и согласованных критериев. При спонсорской поддержке ООН может быть создан Центр противоминной деятельности (MAC), тогда акцент будет сделан на внедрении системы управления информацией и географической информационной системы (ГИС), такой, например, как система управления информацией для целей противоминной деятельности (IMSMA), с тем чтобы можно было сопоставлять и отображать информацию об опасностях и их непосредственном воздействии. Местным руководителям противоминной деятельности следует и далее разумно подходить к применению стандартов IMAS, уделяя при этом все больше внимания регулированию процесса маркировки опасных районов, проведению очистки территорий от мин в соответствии с международными стандартами, представлению официальных отчетов о завершении работ и целенаправленному осуществлению проектов в области MRE в сообществах, которые подвергаются значительному риску.

Конец этапа гуманитарной чрезвычайной ситуации, как правило, будет ознаменован появлением признанного органа власти, демонстрирующего эффективное руководство. К этому моменту будут созданы структуры, обеспечивающие рациональное распределение ресурсов для осуществления долгосрочных программ в целях развития. Акцент будет сделан на укреплении собственного потенциала, включая учреждение NMAA, который будет координировать процесс удовлетворения запросов в отношении противоминной деятельности, поступающих от всех национальных и региональных органов власти. Потребуется также создать национальный MAC. Он будет выполнять функции оперативного подразделения NMAA, а его управленческие функции будут включать в себя разработку национальных стандартов противоминной деятельности и SOP. В этой связи может потребоваться помощь со стороны Организации Объединенных Наций и НГО.

Ответственность за осуществление противоминной деятельности будет возложена на принимающее государство, хотя может сохраняться потребность в определенной помощи со стороны международного сообщества. Это может включать в себя оказание поддержки в предоставлении соответствующего оборудования, обучения, гарантии качества работ и контроля качества по факту проведения операций очистки, а также помощь в применении такого механизма аккредитации и финансового контроля, который отвечал бы требованиям международного сообщества донорских организаций. Кроме того, может по-прежнему существовать необходимость в оказании консультативной помощи со стороны Организации Объединенных Наций, НГО и коммерческих структур, являющихся подрядчиками при осуществлении работ по разминированию, в процессе надлежащего применения стандартов IMAS и разработки национальных стандартов. Этому процессу будет способствовать обучение руководящих кадров и пользование услугами технических советников.

9. Менеджмент качества и управление риском

Стандарты IMAS были разработаны в соответствии с рекомендациями и процессами, предусмотренными в системах менеджмента качества ISO (ISO 9001:2008), а также системой управления риском, разработанной ISO (Руководство ISO 51). Элементы этих систем содержатся в большинстве документов IMAS, что, соответственно, делает стандарты IMAS интегрированной системой управления риском и менеджмента качества. Тем не менее до сих пор имеет силу требование к NMAA и организациям по противоминной деятельности в отношении разработки своих специфических индивидуальных систем управления риском и менеджмента качества.

Концепция высвобождения земель обсуждается в IMAS 07.11. Процесс высвобождения земель по результатам проведения нетехнической и/или технической разведки минной обстановки разъясняется в IMAS 08.10 и 08.20 соответственно. Информация в отношении ISO 9000 и ISO 9001:2008 представлена в приложении С к IMAS 07.10.

10. Соответствие требованиям

В IMAS слова shall (должен), should (следует) и may (может) используются для донесения подразумеваемой степени соответствия. Это применение согласуется с терминологией, применяемой в стандартах и руководствах ISO. Глагол shall (должен) используется для обозначения требований, методов или технических условий, подлежащих применению, для того чтобы обеспечить соответствие требованиям стандарта. Оно редко используется в стандартах IMAS. Глагол should (следует) используется для указания предпочтительных требований, методов или технических условий. Глагол may (может) используется для обозначения возможного метода или образа действий.

11. Юридические требования

Стандарты IMAS не имеют юридической силы, за исключением тех случаев, когда они были приняты национальным органом власти в качестве национальных стандартов либо когда один или несколько конкретных стандартов IMAS упоминаются в договоре или каком-либо другом юридическом документе (таком как MOU или письмо-соглашение). Терминология каждого договора или соглашения должна разъяснять применение стандартов IMAS для каждого предложенного проекта, а также отражать обстоятельства, сложившиеся на национальном и местном уровнях, которые обсуждались выше в статье 7. Иными словами, речь идет о местной ситуации с безопасностью жизнедеятельности, полномочиях правительства, политической воле и доступных ресурсах. Договоры следует согласовывать с положениями законов государства, подвергшегося воздействию мин. Это может охватывать общие вопросы, такие как промышленная безопасность и охрана труда, экологические требования, равные возможности для мужчин и женщин, а также минимальная заработная плата в дополнении к законодательству, специально предназначенному для регулирования противоминной деятельности. Руководство по подготовке и составлению договоров представлено в стандарте IMAS 07.20.

12. Непрерывный процесс пересмотра стандартов IMAS

12.1. Пересмотр документов IMAS

ISO осуществляет официальный пересмотр всех своих стандартов на трехлетней или пятилетней основе. Это делается для того, чтобы обеспечить актуальность, точность, достижимость требований и соответствие стандартов их назначению. Стандарты IMAS также подвергаются подобному процессу официального пересмотра, тем не менее, в связи с динамичным развитием и опасной сущностью противоминной деятельности, стандарты IMAS официально пересматриваются на трехгодичной основе. Это не ограничивает возможностей внесения принципиально важных поправок в течение этого периода, направленных на повышение оперативной безопасности или эффективности. Для того чтобы запустить процесс внесения существенных поправок в IMAS или для рассмотрения новых стандартов IMAS, следует заполнить и подать на рассмотрение шаблон обоснования, представленный в приложении С, доступный также на веб-сайте IMAS. Требуется поддержка не менее 25% членов совета по пересмотру документации, прежде чем данный вопрос получит дальнейшее рассмотрение.

12.2. Совет по пересмотру IMAS

Для выполнения этой задачи был официально создан совет по пересмотру документации; при этом преобладающая часть его работы осуществляется с использованием электронной почты. Совету по пересмотру документации следует проводить заседания нечасто. В состав официального совета по пересмотру IMAS следует включить следующих лиц:

- a) Председатель — UNMAS
- b) Члены — представители донорских организаций, 3 чел.
Представители коммерческих компаний по разминированию, 2 чел.
Представительство национальных программ, 4 чел.
Представители национальных НГО / организаций по разминированию, 2 чел.
Представители международных НГО / организаций по разминированию, 4 чел.
Представитель вооруженных сил (задействованных в поддержании мира), 1 чел.
Представитель UNDP противоминной деятельности, 1 чел.
Представитель UNOPS, 1 чел.
Представитель UNICEF, 1 чел.
Представители школы гуманитарного разминирования, 2 чел.
Неаффилированные представители, 2 чел.
Представитель IATG, 1 чел.
Профильные специалисты (по мере необходимости)
- c) Секретарь — GICHD

Организациям, представленным в совете по пересмотру, следует периодически меняться, чтобы предоставить возможность получить членство другим организациям той же категории. Это не применяется к организациям с постоянным членством, таким как UNDP, UNOPS, UNICEF, UNMAS и GICHD. Член совета по пересмотру, представляющий организацию, должен сохранять членство на время нахождения в составе сотрудников этой организации. С момента ухода из организации членство утрачивается, и организации необходимо представить для членства другое квалифицированное лицо. Минимальные требования или квалификация для членства представлены в структуре управления IMAS, которая приведена в приложении В. В случае когда организация не вводит своего представителя в срок до трех месяцев, членство вместо данной организации будет предложено другой организации из той же категории. Там, где это возможно, состав совета также должен быть многообразным в отношении опыта, расы, пола и культурных корней. Для получения подробной информации см. раздел «Структура управления IMAS» в приложении В.

12.3. Руководящая группа IMAS

Руководящая группа обеспечивает исполнительное руководство советом по пересмотру IMAS. Она согласовывает членский состав совета по пересмотру документации, круг полномочий совета по пересмотру документации и утверждает или руководит созданием новых документов IMAS. Руководящая группа IMAS состоит из следующих членов:

- a) Председатель — UNMAS (председатель и секретарь)
- b) Члены — UNDP
UNICEF
UNOPS
GICHD (по праву должности)

12.4. Межведомственная координационная группа (по противоминной деятельности) (IACG (MA))

IACG (MA) следует проводить ежегодные заседания на уровне руководителей высшего звена (заместителя генерального секретаря и директоров департаментов) с целью подготовки выводов и рекомендаций совета по пересмотру стандартов IMAS. После этого IACG (MA) использует один из двух вариантов: 1) утверждает выводы и рекомендации совета по пересмотру стандартов IMAS; 2) возвращает стандарт IMAS, в отношении которого у нее имеются возражения, совету по пересмотру стандартов IMAS на доработку и повторное рассмотрение.

13. Обязанности

13.1. Организация Объединенных Наций

На Организацию Объединенных Наций возлагается общая ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами противоминной деятельности путем непрерывного уточнения IMAS в целях отражения фактического уровня разработки норм и практического опыта в области противоминной деятельности и внесения изменений в международные регламенты и требования. Служба UNMAS является подразделением секретариата Организации Объединенных Наций, которое несет перед международным сообществом ответственность за разработку и сопровождение стандартов IMAS, включая настоящее руководство.

Организация Объединенных Наций применяет стандарты IMAS в своих программах, мероприятиях и договорах, касающихся противоминной деятельности, за исключением случаев, когда обстановка на местах препятствует их эффективному применению. В тех случаях, когда один или несколько стандартов IMAS признаются несоответствующими существующим требованиям, ООН предоставляет альтернативные варианты технических требований, технических условий и руководящих принципов.

13.2. Региональные организации

В некоторых районах мира региональные организации получили от соответствующих государств-членов мандат на осуществление координации и поддержки программ противоминной деятельности в пределах национальных границ этих государств. (Конкретным примером может служить программа противоминной деятельности ОАГ на территории Центральной и Южной Америки.)

В этих обстоятельствах на региональную организацию будет возложена ответственность за выполнение многих обязанностей и ролей NMAA и она может также действовать в качестве механизма мобилизации и распределения донорских средств. Обязанности и роли региональных организаций при осуществлении противоминной деятельности в разных государствах будут различными, и они должны быть отражены в конкретном MOU или в аналогичном соглашении.

13.3. Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)

На NMAA возлагается ответственность за создание условий, способствующих эффективному управлению национальными проектами противоминной деятельности. На NMAA возлагается единоличная ответственность за разработку программы противоминной деятельности и управление процессом ее осуществления в пределах своих национальных границ.

На NMAA возлагается ответственность за разработку и сопровождение на надлежащем уровне национальных стандартов, регламентов и процедур, касающихся управления противоминной деятельностью. Эти национальные стандарты, регламенты и процедуры не должны противоречить IMAS и другим соответствующим национальным и международным стандартам, регламентам и требованиям.

В некоторых ситуациях и в некоторые моменты времени может оказаться необходимым и целесообразным для ООН или какого-либо другого признанного международного органа взять на себя всю ответственность или ее часть и выполнять некоторые или все функции NMAA.

13.4. Центр противоминной деятельности (MAC)

MAC может быть создан либо NMAA, либо в конкретных обстоятельствах Организацией Объединенных Наций. Структура каждого MAC отражает национальный план противоминной деятельности. Однако в принципе на них, как правило, возлагается следующая ответственность:

- a) координация или планирование всех мероприятий противоминной деятельности в пределах своей сферы ответственности;
- b) оказание технической консультативной помощи NMAA;
- c) сопровождение документации и базы данных по вопросам противоминной деятельности;
- d) аккредитация организаций по противоминной деятельности (если такие обязанности делегированы NMAA);
- e) расследование несчастных случаев и происшествий, имеющих отношение к противоминной деятельности.

13.5. Организации по противоминной деятельности

НГО, коммерческие структуры и другие организации, участвующие в противоминной деятельности, должны разработать и внедрить SOP, инструкции и учебно-тренировочные процедуры, позволяющие осуществлять проекты противоминной деятельности эффективным, действенным и безопасным образом. Эти SOP должны основываться на национальных стандартах, утвержденных в стране, где проводятся противоминные операции (если национальных стандартов еще не существует, то они могут основываться на стандартах IMAS). Там, где NMAA находится в процессе формирования, такие организации вполне могут способствовать этому процессу, оказывая консультативную и иную помощь, включая разработку национальных стандартов.

13.6. Донорские организации

Большая часть противоминной деятельности финансируется донорами, главным образом правительствами, региональными организациями и международными целевыми фондами. Донорские организации участвуют в процессе управления, и поэтому на них возлагается ответственность за обеспечение того, чтобы финансирование проектов и управление ими осуществлялись эффективно и в соответствии с национальными и/или международными стандартами. В связи с этим должно обращать особое внимание на составление договорных документов и обеспечение соответствия организаций по противоминной деятельности, отобранных для реализации таких договоров, предъявляемым требованиям и национальным критериям аккредитации. На донорские организации или их представителей также возлагается частичная ответственность за соблюдение стандартов и руководящих принципов, касающихся менеджмента качества, включая осуществление мониторинга и проведение инспекции по факту очистки территории. Эта ответственность и подотчетность возрастают в тех ситуациях, когда NMAA находится в процессе становления и не имеет возможности накопить достаточный опыт.

Приложение А (нормативное) Справочные документы

В перечисленных ниже нормативных документах содержатся положения, которые посредством ссылки, приведенной в данном тексте, устанавливают положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные версии являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то они указывают на применение самого последнего издания нормативного документа, на который сделана ссылка. Члены ISO и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ISO или EN:

- a) IMAS 04.10 Глоссарий терминов, определений и сокращений, используемых в противоминной деятельности;
- b) IMAS 07.10 Руководство по управлению операциями разминирования;
- c) IMAS 07.20 Руководство по разработке договоров на проведение противоминной деятельности и управлению их реализацией;
- d) IMAS 07.11 Высвобождение земель;
- e) IMAS 08.10 Нетехническая разведка минной обстановки;
- f) IMAS 08.20 Техническая разведка минной обстановки.

Другие информативные справочные документы:

- g) ISO 9000:2008, Quality management systems - Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2008 Системы менеджмента качества. Основные положения и терминология);
- h) ISO Guide 51, Safety aspects - Guidelines for their inclusion in standards (Руководство ISO 51. Аспекты безопасности. Руководящие принципы для их включения в стандарты);
- i) ILO R164 - Occupational safety and health recommendation 1981 (ILO R164 Рекомендация по безопасности и гигиене труда, 1981);
- j) ILO C155 - Occupational safety and health convention 1981 (ILO C155 Конвенция о безопасности и гигиене труда, 1981);
- k) International Ammunition Technical Guidelines 2011 (Международное техническое руководство по боеприпасам, редакция 2011 г.);
- l) Anti-Personnel Mine Ban Convention (Конвенция о запрещении противопехотных мин) (APMBC);
- m) Convention on Certain Conventional Weapons (CCW) (Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия), исправленный и дополненный протокол II и протокол V;
- n) Convention on Cluster Munitions (Конвенция по кассетным боеприпасам) (CCM);
- o) Mine action and effective coordination: the United Nations Inter-Agency Policy (Противоминная деятельность и эффективная координация. Межведомственная политика Организации Объединенных Наций);
- p) UNMAS Gender Guidelines for Mine Action Programmes (UNMAS Руководящие принципы по гендерным вопросам для программ противоминной деятельности).

Следует использовать последнюю версию/редакцию документов, указанных для этих справочных документов. GICHD хранит копии всех справочных документов, на которые сделаны ссылки в данном стандарте. GICHD ведет реестр последних версий/редакций стандартов, руководящих принципов и справочных документов IMAS; с ним можно ознакомиться на веб-сайте IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. NMAA, работодателям и другим заинтересованным органам и организациям следует получить эти копии, прежде чем ввести в действие программы противоминной деятельности.

Приложение В (нормативное) **Структура управления IMAS**

В.1. Общие положения

Высший уровень одобрения IMAS выдается на заседании Межведомственной координационной группы противоминной деятельности (на уровне руководства). Одобрение документов IMAS на этом уровне отмечается в отчете генерального секретаря по противоминной деятельности и выдается разрешение на публикацию документов IMAS на веб-сайте IMAS в качестве действующих документов.

Руководящая группа обеспечивает исполнительное управление советом по пересмотру IMAS (RB). Данная группа не дает комментариев по техническим вопросам или в отношении вносимых в IMAS изменений, но предоставляет руководящие и направляющие указания по вопросам более общего характера, касающихся процедур.

Совет по пересмотру (RB) IMAS состоит из лиц, представляющих широкий круг организаций/групп, куда входят также доноры и специализированные компании, то есть широкий срез сообщества, осуществляющего гуманитарную противоминную деятельность. RB выявляет организации, отвечающие требованиям для получения членства, и рекомендует их руководящей группе IMAS для окончательного утверждения.

Таблица с конкретным распределением ответственности между руководящими структурами, участвующими в работе IMAS, представлена в дополнении 1 к данному приложению.

В.2. Совет по пересмотру IMAS

В.2.1. Общие условия

RB является высшим уровнем, на котором обсуждаются и согласовываются технические вопросы, отражаемые в IMAS, после чего документ передается через руководящую группу для окончательного одобрения.

Прохождение через RB является официальным процессом, посредством которого может поддерживаться сотрудничество, послужившее базисом для первоначальной разработки международных стандартов противоминной деятельности и являющееся основой для ее осуществления в настоящее время. В связи с этим совету отводится очень ответственная роль.

В.2.2. Председатель и секретарь

Служба UNMAS наделена мандатом на разработку и сопровождение стандартов противоминной деятельности; для оказания содействия в этом процессе ею была приглашена организация GICHD. Таким образом, позиции председателя и секретаря закреплены за UNMAS и GICHD соответственно.

В.2.3. Члены

Отдельные организации, перечисленные в статье 12.2 (IMAS 01.10), являются членами RB IMAS. Члены должны выразить согласие представлять взгляды более широкого спектра сообщества пользователей, а также других заинтересованных сторон, включая донорские организации, не давая личным или организационным интересам главенствовать над интересами сообщества по противоминной деятельности. От привлекаемой организации требуется направить квалифицированного представителя, который будет ее представлять. Этой организации следует обеспечить назначение квалифицированной замены на случай, если первоначальный представитель покинет эту организацию или будет не в состоянии выполнять свои обязанности в течение установленного периода времени. Другие члены могут быть приглашены в качестве частных лиц, если профиль их компетенций будет полезен для совета по пересмотру и соответствовать предъявляемым требованиям.

Члены RB могут вносить предложения относительно новых или дополнительных членов, а также могут запросить проведение голосования, чтобы прекратить или продлить представительство члена по какой-либо причине. Предложения и заявки должны направляться председателю через секретаря посредством электронной почты или во время заседаний RB. Предложения в отношении дополнительных или новых членов, продления и прекращения членства, если оно не является добровольным, будут направляться всем членам RB посредством электронной почты, а согласие будет достигаться посредством общего голосования (см. ниже).

Если названный представитель не может присутствовать на заседании совета по пересмотру, а его замена обеспечивается организацией/группой более высокого уровня, то участвующее в заседании лицо будет наделено правом голоса по доверенности от имени названного члена.

Максимальное количество членов в RB при условии сохранения эффективности и управляемости составляет 30 человек. Все изменения в членстве RB должны передаваться на рассмотрение руководящей группы для заключительного одобрения.

Если члены RB избираются в качестве представителей от функциональной группы в сфере противоминной деятельности, ожидается, что они будут официально представлять эту функциональную группу. Однако возможна и такая ситуация, когда RB попросит конкретного представителя или члена выразить мнение о выборе функциональной группы, от которой этот представитель был избран, чтобы это мнение было представлено на последующем совещании или же на более позднем этапе. В качестве примера: коммерческая компания может быть приглашена в качестве члена RB. Лицу, избранному представлять эту компанию, как правило, следует дать ответ таким образом, чтобы он отражал мнение компании (или взгляды/интересы материнской компаний, если имеются на то полномочия), однако это лицо не представляет взгляды всех коммерческих компаний, вовлеченных в противоминную деятельность. В некоторых обстоятельствах от представителя может быть затребован развернутый ответ от других коммерческих компаний.

От всех членов, включая представителей организаций, состоящих в RB, ожидается реагирование на запросы председателя или секретаря о предоставлении комментариев, а также о посещении заседаний RB и т. д. Председатель сохраняет за собой право потребовать от члена или организации покинуть RB в случае частого отсутствия реакции на запросы о предоставлении комментариев. Если данное решение будет оспорено, то вопрос будет вынесен на рассмотрение членов RB для организации общего голосования.

В.2.4. Неаффилированные члены

Для обеспечения широкого представительства сообщества по разминированию совет по пересмотру будет также состоять из членов, которые не связаны с какой-либо организацией. Хотя они могут быть действующими или бывшими работниками какой-либо организации по противоминной деятельности, их членство не предполагает какой-либо действующей связи. Неаффилированным членам следует располагать обширным опытом, что будет считаться полезным качеством с точки зрения процесса IMAS в целом и для совета по пересмотру в частности.

В.2.5. Квалификация

Номинантам в совет по пересмотру следует подходить под следующие профильные параметры:

- a) работа на организацию, указанную в разделе 12.2 (IMAS 01.10), с демонстрацией опыта и экспертной квалификации в противоминной деятельности;
- b) работа в сфере противоминной деятельности на протяжении периода не менее семи лет в одном или желательнее в нескольких компонентах этой сферы;
- c) обладание опытом работы в полевых условиях и практического применения положений IMAS, а также способность быстро усваивать правила по структуре и составлению документов IMAS;
- d) умение предоставить высококачественный и содержательный комментарий на проект нового документа или на поправку к действующему документу IMAS на английском языке в течение двух недель с момента их получения;

- е) хорошо вписываться в командную работу и иметь навыки коммуникации, особенно в электронных средствах массовой информации, уметь предоставлять конструктивные комментарии и инновационные решения возникающих проблем.

В.2.6. Срок пребывания

RB наделяется мандатом согласно IMAS 01.10 на проведение пересмотра документов IMAS не реже одного раза в три года и на внесение предложений о проведении пересмотра или разработки новых документов IMAS по мере необходимости. При серьезном подходе данная задача может занимать большой объем времени, поэтому следует предусмотреть возможность ротации членов RB. Таким образом, трехлетний рабочий период считается нормальным обоснованным сроком для представительства в RB.

В.2.7. Представитель IATG

Представитель IATG, номинированный UNMAS и UNODA на эту должность от комиссии по техническому анализу IATG, будет участвовать в работе с целью оказания консультативной помощи в отношении потенциального влияния IATG на IMAS.

В.2.8. Специалисты

Специалисты, представляющие конкретные сферы ответственности в рамках гуманитарной противоминной деятельности, будут привлекаться по мере необходимости на конкретный период времени. При наличии средств они будут приглашаться на условиях вспомогательного участия в заседаниях RB в случае возникшей необходимости, и им будет направлен запрос представить свои комментарии по электронной почте, если это приемлемо. Специалисты не считаются членами RB IMAS и не могут участвовать в процессе принятия решений.

В.2.9. Наблюдатели

Доступен статус наблюдателя, и хотя отзывы от наблюдателей приветствуются, условия вспомогательного участия в заседаниях RB для наблюдателей предоставляться не могут; их не будут привлекать к голосованию и не наделят таким правом. Председатель предложит наблюдателям от имени RB участвовать в общем голосовании.

В.2.10. Рабочие процедуры

Обычный установленный порядок работы RB будет включать реагирование на запросы от председателя или секретаря RB о предоставлении комментариев. Эти запросы будут рассылаться по электронной почте и будут касаться конкретных документов IMAS и TNMA либо отдельных разделов этих документов. От членов ожидается реагирование на эти запросы в определенной форме в течение конкретного срока предпочтительно посредством предоставления конструктивного комментария (который может иметь форму согласия или несогласия), а также желательно посредством выдвижения альтернативных предложений в текст, если это требуется. Спустя месяц отсутствие комментария будет расцениваться как согласие, однако члены RB могут запросить продление этого срока, если возникнет такая необходимость.

Секретарь RB будет координировать ответы и на основе консультаций с председателем либо заново направит на рассмотрение отредактированный текст, либо включит большую часть согласованного текста в IMAS для дальнейшей административной обработки.

Раз в год при наличии достаточных средств будет проходить очное заседание RB. На заседания RB будут приглашаться все члены. Заседание RB будет отменено, если более половины приглашенных членов не смогут явиться. На заседании будет возможность более открыто и непосредственно обсудить вопросы повестки дня и, где это приемлемо, будет приниматься решение о дальнейших путях осуществления деятельности; см. описание процедуры голосования ниже.

В.2.11. Голосование / принятие решений

Прежде чем решение будет официально принято на заседании RB, следует прийти к согласию в отношении того, может ли решение приниматься посредством простого большинства голосов или следует принять во внимание мнение всех членов RB на условиях общего голосования. Простое большинство голосов требует отражения точки зрения большинства присутствующих членов для дальнейшего продвижения. Голосования простым большинством голосов проводятся по вопросам,

которые в целом рассматриваются как плановые и не вызывающие споров во время заседания RB. Решения же по спорным вопросам либо в ситуациях, когда один из членов официально требует проведения общего голосования, будут передаваться на общее голосование. Запрос на проведение общего голосования не может быть подан после голосования простым большинством голосов лишь по той причине, что один или несколько членов не согласны с результатом. К общему голосованию привлекается каждый член RB, и для решения поставленного вопроса должны быть получены ответы более двух третей от полного состава членов. Если три попытки получения ответа от члена завершаются безрезультатно, предполагается, что он воздержался от голосования. Для вынесения вопроса на общее голосование должно быть получено согласие от двух третей проголосовавших членов.

Важные вопросы безопасности должны всегда выноситься на общее голосование.

После того как с учетом того или иного голоса было принято решение, должен пройти срок не менее 6 месяцев, прежде чем тот же самый вопрос будет повторно вынесен на голосование.

В целях сокращения ненужной бюрократии и администрирования незначительные решения и исправления могут претворяться в жизнь секретарем и председателем при добросовестном и рассудительном принятии общего мнения RB.

Дополнение 1 к приложению В (нормативное) Круг полномочий членов совета по пересмотру IMAS

1. Круг полномочий председателя совета по пересмотру IMAS.

Порядок избрания: председатель совета по пересмотру номинируется директором службы противоминной деятельности ООН и выдвигается от службы противоминной деятельности ООН.

Срок пребывания: не ограничен.

Обязанности:

- a) председательствовать на заседаниях RB, даты проведения которых должны быть согласованы с секретарем;
- b) отчитываться и представлять по существу соответствующие решения RB руководящей группе IMAS для дальнейшей передачи в Межведомственную координационную группу по противоминной деятельности;
- c) действовать в роли секретаря руководящей группы IMAS;
- d) предлагать новых членов;
- e) предоставлять руководящие указания и консультативную поддержку секретарю по мере необходимости.

2. Круг полномочий секретаря совета по пересмотру IMAS.

Порядок избрания: секретарь совета по пересмотру номинируется директором Женевского международного центра гуманитарного разминирования (GICHD) и выдвигается от GICHD.

Срок пребывания: не ограничен.

Обязанности:

- a) совместно с председателем планировать и организовывать проведение ежегодного заседания;
- b) разрабатывать повестку дня ежегодного заседания;
- c) составлять протокол проведенного очного заседания (первые проекты протокола заседания представляются председателю для первоначального утверждения, а второй проект — членам для получения их комментариев);
- d) опубликовать согласованный протокол заседания на веб-сайте IMAS;
- e) действовать в качестве координатора документооборота RB;
- f) разрабатывать ежегодный рабочий план, обеспечивающий пересмотр каждого документа IMAS не реже одного раза в три года;

- g) обеспечивать рассылку проектов и поправок членам RB для получения их комментариев и внесения в текст документов (при необходимости), а также координировать полученные ответы;
- h) вносить поправки в IMAS в соответствии с рекомендациями RB;
- i) совместно с председателем согласовывать содержание и публикацию Технических записок по противоминной деятельности (TNMA);
- j) обеспечивать необходимое финансирование для осуществления функции RB.

3. Круг полномочий членов совета по пересмотру IMAS.

Порядок избрания: первоначально по приглашениям председателя совета по пересмотру и по договоренности между председателем и секретарем, а также, когда это возможно, с другими членами RB. Руководящая группа представит окончательное решение в отношении избрания.

Срок пребывания: член RB, как правило, избирается на период 3 года. Это не относится к организациям с постоянным членством, таким как UNDP, UNICEF, UNOPS, UNMAS и GICHD. Члену будет предъявлено требование покинуть RB после неоднократного отсутствия реакции на запрос предоставить комментарий или неявки на заседания RB. Членам может быть позволено оставаться в RB и по прошествии трех лет, если их вклад был активным и конструктивным, а также при наличии у них самих желания продолжить деятельность в RB. Это решение будет вынесено на электронное голосование простым большинством голосов и принято на основании простого большинства, то есть решением более половины проголосовавших.

Обязанности:

- a) принимать или комментировать программу пересмотра IMAS, опубликованную секретарем RB;
- b) реагировать на запросы секретаря или председателя о предоставлении своего комментария и вклада в проекты новых стандартов IMAS, проекты редакции существующих стандартов IMAS, процедуры голосования и так далее;
- c) представлять информативные комментарии, основанные на опыте;
- d) отвечая на запросы о предоставлении комментариев, вместо общих заявлений несогласия представлять конструктивные комментарии, включая предлагаемый новый подробный текст или четко выраженную обеспокоенность;
- e) стремиться по возможности получить соответствующее мнение коллег;
- f) посещать заседания RB.

Дополнение 2 к приложению В
 (нормативное)
Таблица «Структура управления IMAS»

	Роль	Обязанности	Состав
Межведомственная координационная группа по противоминной деятельности (на руководящем уровне)	Руководящий орган Организации Объединенных Наций. Направление политики	<ul style="list-style-type: none"> • Утверждение и одобрение новых стандартов IMAS • Утверждение и одобрение значительных изменений в существующих стандартах IMAS 	DPKO UNOPS (председатель) UNHCR UNICEF UNDP WFP OCHA BO3 WB DDA OHCHR FAO UNMAS (секретарь)
Руководящая группа (на уровне директора)	Исполнительное управление	<ul style="list-style-type: none"> • Утверждение и одобрение круга полномочий совета по пересмотру IMAS. • Исполнительные решения, касающиеся функционирования совета по пересмотру. • Согласование членства в совете по пересмотру IMAS. • Управление советом по пересмотру в части инициирования и разработки новых стандартов IMAS по мере необходимости. • Рассмотрение и утверждение рекомендаций совета по пересмотру стандартов IMAS. • Представление на рассмотрение IACG-MA новых стандартов IMAS и значительных изменений в существующих стандартах IMAS. • Мониторинг разработки Технических записок по противоминной деятельности. 	UNMAS (председатель и секретарь) UNDP UNICEF UNOPS GICHD

<p>Совет по пересмотру</p>	<p>Технические аспекты и консультативная помощь</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Представлять взгляды более широкого спектра пользовательского сообщества и других заинтересованных сторон, включая донорские организации. • Согласовывать и публиковать программу пересмотра IMAS. • Пересматривать существующие документы IMAS в соответствии с программой пересмотра IMAS. • Предоставлять техническую консультативную помощь руководящей группе. • Своевременно предоставлять комментарии по проекту IMAS и поправки по мере необходимости. • Рекомендовать руководящей группе новые документы IMAS на одобрение IACG. • Рекомендовать дополнения и исключения в документы о членстве в совете по пересмотру. • Принимать решение в отношении того, какому TNMA (если предложено) следует присвоить статус документа IMAS, а какому не присваивать. <p>Примечание. Председатель и секретарь совета по пересмотру имеют полномочия вносить незначительные изменения в IMAS, не меняющие основного содержания IMAS, а также вносить исправления опечаток и грамматические правки, устранять несоответствия между документами IMAS.</p>	<p>Члены: UNMAS (председатель) Представители донорских организаций Представители коммерческих организаций Представители IATG (TRP) Национальные представители Представители INGO Представитель UNDP Представитель UNOPS Представитель UNICEF Неаффилированные представители GICHD (секретарь)</p> <p>Не члены: профильные специалисты (по мере необходимости) Наблюдатели</p>
-----------------------------------	---	--	--

Приложение С
(нормативное)
Предложение и обоснование в отношении
внесения поправок в существующие или
разработка новых IMAS

Эта форма предназначена для использования в качестве отправной точки в процессе выявления как недостатков, так и необходимых улучшений Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS) и сопровождающих их Технических записок по противоминной деятельности (TNMA).

После правильного заполнения и подачи на рассмотрение предложение будет проанализировано председателем и секретарем совета по пересмотру IMAS, которые затем предоставят свои комментарии при наличии таковых и направят предложение в совет по пересмотру. При наличии поддержки предложения со стороны не менее 25% членов совета по пересмотру процесс получит свое дальнейшее продолжение.

Примечание 1. Если совет по пересмотру выскажется в поддержку предмета рассмотрения, предложение в отношении новых стандартов IMAS будет направлено в руководящую группу IMAS для утверждения.

Примечание 2. В случае внесения поправок в существующие стандарты IMAS эта форма будет применима, если поправки являются существенными (например, NMAA и организации противоминной деятельности могут нуждаться во внесении поправок в свои национальные стандарты и/или SOP).

Примечание 3. Если совет по пересмотру не может прийти к согласию по какому-либо предложению, данный вопрос передается в руководящую группу IMAS для окончательного решения.

Я, _____, (вписать Ф. И. О. или название организации) хочу предложить к рассмотрению следующие соображения для рассмотрения возможности их включения в структуру IMAS:

Тема или предмет рассмотрения (Дайте краткое описание темы, которую вы желаете представить на рассмотрение совета по пересмотру.)

Логическое обоснование необходимости данного предложения (Как можно конкретнее выразите свои мысли, указывайте, каким образом предложение может повысить безопасность, производительность, принести пользу сообществу или правительству принимающей страны; приведите все имеющиеся данные / результаты расчетов / исследований в качестве аргументации, подтверждающей эту информацию.)

Укажите имеющий место недостаток и/или потребность в усовершенствовании существующих документов IMAS/TNMA, которые новый предмет обсуждения призван восполнить. *(Не более 200 слов)*

Опишите отрицательное влияние на работы, проводимые на объектах, которое было оказано или до сих пор оказывается этим недостатком, и/или какое ожидается улучшение. *(Не более 200 слов)*

Опишите отрицательное влияние на подверженные воздействию мин сообщества, которое имело место или имеет место до сих пор вследствие данного недостатка, и/или какое ожидается улучшение. *(Не более 200 слов)*

Существуют ли уже какие-либо публикации, посвященные этой тематике? *(Не более 100 слов)*

Укажите, почему данный вопрос лучше решить посредством IMAS/TNMA и почему он не может быть надлежащим образом решен поддержкой и/или утверждением существующих документов или за счет публикаций, находящихся в стадии подготовки проекта. *(Не более 200 слов)*

Дата:

Комментарии секретаря совета по пересмотру IMAS:

Дата:

Комментарии председателя совета по пересмотру IMAS:

Дата:

Указанное выше предложение направляется в совет по пересмотру IMAS с расчетом на получение не менее 25% поддержки членов совета по пересмотру.

Указанные ниже члены совета по пересмотру IMAS поддерживают указанное выше предложение (список будет подготовлен секретарем или председателем совета по пересмотру IMAS):

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

Краткие итоги и рекомендации итогового обсуждения в составе совета по пересмотру IMAS
(будут подготовлены секретарем или председателем совета по пересмотру IMAS):

Ведомость корректировки

Управление процессом внесения поправок в документы IMAS

Документы серии стандартов IMAS подлежат официальному пересмотру каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между пересмотрами поправок, вызванных соображениями эксплуатационной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящие документы IMAS им присваивается номер, а также указывается дата и общая информация о поправке, как показано ниже в таблице. Эта поправка также будет отражена на титульном листе документа IMAS посредством добавления под датой редакции фразы «с учетом поправок: 1 и т. д.».

По мере завершения официальных пересмотров каждого из документов IMAS могут выпускаться новые редакции. Поправки, внесенные к моменту выпуска новой редакции, будут включены в эту новую редакцию, а соответствующие записи будут удалены из ведомости корректировки. Затем возобновляется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

Самые последние выпуски документов IMAS с поправками будут версиями, опубликованными на веб-сайте IMAS по адресу www.mineactionstandards.org.

Номер	Дата	Сведения о поправке
1	1 декабря 2004 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Изменения в форматировании. 2. Небольшие редакционные правки текста. 3. Изменения терминов, определений и сокращений, где это необходимо, чтобы добиться согласованности между IMAS и IMAS 04.10.
2	23 июля 2005 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Приложение А, изменение определения Mine Risk Education (обучение рискам, исходящим от мин) (MRE) в обеспечение согласования с IMAS 04.10.
3	1 августа 2006 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Незначительные изменения/добавления к первому и второму пунктам предисловия. 2. Статья 4, перенесение третьего параграфа в первый с некоторыми незначительными изменениями текста. 3. Включение термина mines and ERW (мины и ERW). 4. Исключение термина threat (угроза).
4	22 апреля 2008 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Включение статьи 2 с изменением нумерации последующих статей; добавление приложения А «Нормативные ссылки» и буквенной нумерации других приложений. 2. Незначительные изменения к статье 6.5-а и добавление протокола V CCW в статью 6.5-б. 3. Добавление определений AXO и CCW в приложение В.
5	11 ноября 2009 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Незначительные изменения во всем тексте. 2. Обновление определения Mine Action (противоминая деятельность). 3. Включение конвенции по кассетным боеприпасам и внесение в связи с этим незначительных добавлений. 4. Обеспечение включения гендерных вопросов и вопросов, касающихся многообразия; внесение в связи с этим небольших добавлений. 5. Обновление ссылок на нормативные документы. 6. Исключение из приложения В терминов и определений, а также ссылок на этот раздел из всей серии стандартов IMAS.
6	8 июня 2010 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поправки к статье 12 с целью отражения текущего состава RB. 2. Исключение приложения В «Руководство по управлению риском», а также ссылки на него в статье 9. 3. Включение ссылки на IMAS 07.10, 08.20, 08.21 и 08.22 в статью 9 и в нормативные ссылки. 4. Включение управленческой структуры IMAS и TOR RB в приложение В. 5. Включение в приложение С шаблона обоснования для внесения поправок в существующие стандарты или использования при разработке новых документов IMAS.
7	1 августа 2012 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавление сноски в раздел «Введение» с целью разъяснения области распространения термина ERW в контексте нового IATG. 2. Поправка в статью 6.4 с целью включения положения об обеспечении соответствия между IMAS и IATG. 3. Поправка в статью 12.2.b с целью включения положения о представителе IATG в совете по пересмотру IATG. 4. Поправка в приложение А о включении IATG в качестве информативного справочного документа. 5. Поправка к приложению В о включении новой статьи В.2.7 «Представитель IATG». Последующие статьи в приложении перенумерованы.

Номер	Дата	Сведения о поправке
		6. Пересмотр воздействия в связи с разработкой IATG. 7. Незначительные поправки опечаток.
8	1 июня 2013 г.	1. Номер поправки включен в заголовок и колонтитул. 2. Обновлено ссылки в статье 9 и приложении А.